

**DODATOK SPRÁVY  
NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA  
K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE A  
VÝROČNEJ SPRÁVE  
A  
VÝROČNÁ SPRÁVA**

za obdobie od 01.01.2020 – 31.12.2020  
spoločnosti s ručením obmedzeným

**STRÄHLE+HESS  
SLOVAKIA s.r.o.,  
Topoľčany**



## **DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA** pre spoločníkov a konateľ'a spoločnosti s ručením obmedzeným **STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.**

### **k časti II - Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe**

Overili sme účtovnú závierku spoločnosti STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o., Odbojárov 5005/31, 955 01 Topoľčany (ďalej aj „Spoločnosť“) k 31. decembru 2020, uvedenú na stranách 14 - 32 výročnej správy Spoločnosti, ku ktorej sme dňa 30. Júla 2021 vydali správu nezávislého audítora, ktorá sa nachádza na stranách 9 -13 výročnej správy Spoločnosti. Tento dodatok sme vypracovali v zmysle § 27 odsek 6 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“).

Na základe vykonaných prác opísaných v časti II správy nezávislého audítora - Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe Spoločnosti zostavenej za rok 2020 sú v súlade s jej účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe.

V tejto súvislosti konštatujeme, že sme nezistili významné nesprávnosti vo výročnej správe.

Piešťany, 6. augusta 2021



VGD SLOVAKIA s. r. o.  
Moskovská 13  
811 08 Bratislava  
Obchodný register, zložka 74698/B  
Licencia SKAU č. 269

Zodpovedný audítor  
Bart Waterloos  
Licencia UDVA č. 1029

# **Výročná správa**

**STRÄHLE+HESS SLOVAKIA**

**s.r.o.**

**2020**

## OBSAH

PRÍHOVOR.....	2
PROFIL SPOLOČNOSTI.....	3
OBCHODNÉ A HOSPODÁRSKE VÝSLEDKY.....	5
OSTATNÉ INFORMÁCIE .....	8
SPRÁVA AUDÍTORA K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE.....	9

## PRÍHOVOR

V hospodárskom roku 2020 pokračovala naša spoločnosť v snahe o dynamický rast a rozšírenie portfólia o nových zákazníkov.

V roku 2020 spoločnosť dosiahla hospodársky výsledok po zdanení 625 424 EUR. Výsledok hospodárenia po zdanení v roku 2020 vzrástol v porovnaní s rokom 2019 o 20 303 EUR, čo predstavuje medziročný nárast o 3,4 %.

Začiatkom roka 2020 sa prvýkrát objavili správy z Číny o koronavíruse a jeho prenose na človeka. Prvé prípady v Európe boli zaznamenané vo februári. Následne sa vírus rozšíril do celého sveta a Svetová zdravotnícka organizácia ho označila za pandémiu. Vedenie spoločnosti zaznamenalo v apríli a v máji 2020 výrazný pokles predaja. Pomaly dochádzalo k stabilizácii predaja, avšak na nižšej úrovni, ako sa plánovalo. Nakoľko sa však situácia stále mení, nemožno predvídať budúce dopady. Manažment bude pokračovať v monitorovaní potenciálneho dopadu a podnikne všetky možné kroky na zmiernenie akýchkoľvek negatívnych účinkov na spoločnosť a jej zamestnancov.

Hlavným cieľom roku 2021 pre našu spoločnosť je udržanie obchodnej produkcie na úrovni hospodárskeho roka 2020 a udržanie stability existujúceho portfólia zákazníkov.

Veríme, že rok 2021 bude pre našu spoločnosť úspešný a naši klienti budú spokojní s tým, čo pre nich robíme. Bude to pre nás motiváciou do ďalších období.

Topolcany, 30. Júl 2021



Peter Mazzucco

---

konateľ spoločnosti

## PROFIL SPOLOČNOSTI

Spoločnosť STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o. je nadnárodná spoločnosť, ktorá sa zaoberá výrobou technických textílií pre automobilový priemysel. Spoločnosť aktívne pôsobí na slovenskom trhu od júna 2017. Ponúkame individuálne riešenia zákazníkom, ktoré sú navrhnuté tak, aby zvyšovali kvalitu a exkluzívny dojem vozidla.

Poskytujeme individuálne riešenia, ktoré sú orientované na potreby zákazníka určené na zvýšenie kvality a exkluzívneho pocitu z vozidla. Spoločnosť pomocou vysoko špecializovaných technických textílií poskytuje produkty a riešenia, ktoré výrazne prispievajú ku kvalite a exkluzivite automobilu.

Úspech spoločnosti možno pripísať dvom hlavným faktorom. Prvým je naša ochota spolupracovať s našimi zákazníkmi s cieľom pretaviť ich želania do úspešných produktov, druhým je naša prax investovania našich skúseností do konkrétnych inovácií, ktoré ponúkajú našim zákazníkom výrazné zlepšenia produktov a procesov.

### Identifikačné údaje

Obchodné meno: **STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.** (ďalej aj len „spoločnosť“),

Sídlo: Odbojárov 5005/31, Topoľčany 955 01

IČO: 50 966 219

Dátum vzniku: 28.6.2017 zapísaním do obchodného registra, odd Sro, vl.č. 46412/N

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Miesto, na ktorom sú k nahliadnutiu dokumenty a materiály uvádzané vo výročnej správe spoločnosti: sídlo spoločnosti

## Predmet podnikania

- kúpa tovaru na účely jeho predaja (obchod)
- textilná výroba
- spracovanie kože

## Údaje o spoločníkoch

	Spoločník	Sídlo	Miesto uloženia konsolidovanej závierky	Výška podielu na základnom imaní
Koncern	SHA Beteiligungs GmbH	Im Langen Löchle 4 Althengstett 753 82 Nemecká spolková republika	Im Langen Löchle 4 Althengstett 753 82 Nemecká spolková republika	750 EUR
Bezprostredný materský podnik	STRÄHLE+HESS GmbH	Im Langen Löchle 4 Althengstett 753 82 Nemecká spolková republika	Im Langen Löchle 4 Althengstett 753 82 Nemecká spolková republika	49 250 EUR

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti SHA Beteiligungs GmbH, Im Langen Löchle 4, Althengstett 753 82, Nemecká spolková republika. Konsolidovanú účtovnú závierku koncernu zostavuje spoločnosť SHA Beteiligungs GmbH, Im Langen Löchle 4, Althengstett 753 82, Nemecká spolková republika – na tejto adrese je aj k nahliadnutiu.

Spoločnosť nie je materským podnikom, nevlastní podiely na iných spoločnostiach.

## Údaje o základnom imaní

Výška základného imania predstavuje 50.000 EUR a je v plnej výške splatené.

## Obchodná činnosť spoločnosti STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o v roku 2020

V hospodárskom roku 2020 pokračovala naša spoločnosť v snahe o dynamický rast tržieb a výsledku hospodárenia. V roku 2020 spoločnosť dosiahla hospodársky výsledok po zdanení 625 424 EUR. Výsledok hospodárenia po zdanení v roku 2020 vzrástol v porovnaní s rokom 2019 o 20 303 EUR, čo predstavuje medziročný nárast o 3,4 %.

Tržby z predaja vlastných výrobkov dosiahli v roku 2020 sumu 4 366 696 EUR. V porovnaní s minulým obdobím tržby z predaja vlastných výrobkov vzrástli o 35 006 EUR, čo predstavuje medziročný nárast o 0,8 %.

Vedenie spoločnosti zaznamenalo v apríli a v máji 2020 výrazný pokles predaja. V nasledujúcich mesiacoch roka 2020 pomaly dochádzalo k stabilizácii predaja, avšak na nižšej úrovni, ako sa plánovalo. Nakoľko sa však situácia stále mení, nemožno predvídať budúce dopady. Manažment bude pokračovať v monitorovaní potenciálneho dopadu a podnikne všetky možné kroky na zmiernenie akýchkoľvek negatívnych účinkov na spoločnosť a jej zamestnancov.

Spoločnosť nemusela pristúpiť k zastaveniu výroby ani k výraznému prepúšťaniu zamestnancov.

Vedenie Spoločnosti nepredpokladá významné ohrozenie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v blízkej budúcnosti (t.j. počas nasledujúcich 12 mesiacov od dátumu zostavenia účtovnej závierky).

Hlavným cieľom roku 2021 pre spoločnosť STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o je udržanie obchodnej produkcie na úrovni hospodárskeho roku 2020 a udržanie stabilného portfólia zákazníkov.

**Účtovná závierka**

Účtovná závierka za hospodársky rok 2020 v rozsahu súvahy, výkaz ziskov a strát a poznámky k účtovnej závierke, vrátane informácie o vlastnom imaní a prehľadu peňažných tokov, sú uvedené v prílohe výročnej správy ako súčasť správy nezávislého audítora o audite účtovnej závierky.

**Vybrané údaje súvahy a výkazu ziskov a strát****AKTIVA**

Položka/Rok	2020	2019	2018	2017
Zásoby	508.869	393.628	437.272	198.726
Dlhodobé pohľadávky	0	0	60.851	0
Krátkodobé pohľadávky	894.753	767.870	739.616	283.078
Finančné účty	540.080	760.747	606.229	322.564
Dlhodobý nehmotný majetok	3.950	7.046	10.142	5.196
Dlhodobý hmotný majetok	957.337	1.115.602	1.047.586	988.948

V roku 2020 nastalo zvýšenie stavu krátkodobých pohľadávok o 126 883 EUR, čo predstavuje medziročné zvýšenie o 16,5 %. Toto zvýšenie bolo spôsobené zavedením reštriktívnych opatrení v súvislosti s pandémiou COVID 19.

**PASIVA**

Položka/Rok	2020	2019	2018	2017
Základné imanie	50.000	50.000	50.000	50.000
Dlhodobé záväzky	38.916	10.593	1.658.412	1.667.158
Krátkodobé záväzky	1.178.516	1.961.639	779.353	444.266
Krátkodobé rezervy	29.109	36.978	73.486	17.260

V roku 2020 sa znížila hodnota krátkodobých záväzkov o 783 123 EUR, čo predstavuje medziročné zníženie o 39,9 %.

# STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.

## Vybrané položky výkazu ziskov a strát

Položka/Rok	2020	2019	2018	2017
Tržby z predaja vlastných výrobkov	4.366.696	4.331.690	3.750.832	507.490
Tržby z predaja DNM, DHM	0	30	1.421	0
Ost.výnosy z hosp.činnosti	67.342	13.851	2.370	2.958
Náklady na hospodársku činnosť	3.591.603	3.454.905	2.921.652	1.003.360
-z toho spotreba materiálu,energie	1.910.816	1.725.535	1.319.189	293.477
Nákladové úroky	41.520	58.262	60.157	7.868
Výsledok hospodárenia pred zdanením	784.224	770.212	819.355	-380.176
Daň z príjmov splatná	143.308	93.647	159.585	0
Daň z príjmov odložená	15.492	71.444	16.825	0
Výsledok hospodárenia po zdanení	625.424	605.121	642.945	-380.176

Tržby z predaja vlastných výrobkov v roku 2020 vzrástli oproti predchádzajúcemu obdobiu o 35 006 EUR, čo predstavuje medziročný nárast o 0,8 %.

Výsledok hospodárenia po zdanení v roku 2020 vzrástol v porovnaní s rokom 2019 o 20 303 EUR eur, čo predstavuje medziročný nárast o 3,4 %

## Vybrané finančné ukazovatele

Prehľad vybraných finančných ukazovateľov za jednotlivé hospodárske roky je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Ukazovateľ/Rok	2020	2019	2018	2017
Okamžitá likvidita	0,46	0,39	0,78	0,73
Bežná likvidita	1,22	0,78	1,73	1,36
Celková likvidita	1,65	0,98	2,29	1,81
Doba inkasa krátkodobých pohľadávok	74,79	64,70	77,89	203,60
Stupeň samofinancovania	0,56	0,33	0,13	-0,18
Celková zadlženosť	0,44	0,67	0,87	1,18
Úrokové krytie	19,89	14,22	14,62	-47,32
Rentabilita celkového kapitálu	0,22	0,20	0,22	-0,21
Rentabilita vlastného kapitálu	0,39	0,61	1,65	N/A

V porovnaní s rokom 2019 v roku 2020 klesla celková zadlženosť spoločnosti.

## OSTATNÉ INFORMÁCIE

### Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia

Začiatkom roka 2020 sa prvýkrát objavili správy z Číny o korona víruse a jeho prenose na človeka. Následne sa vírus rozšíril do celého sveta a bol označený ako pandémie a pretrváva aj v roku 2021. Reštrikčné obmedzenia ovplyvňujú výrobu Spoločnosti. Nie je možné predvídať budúce dopady, kvôli stále meniacej sa situácii. Manažment bude pokračovať v monitorovaní potenciálneho dopadu a podnikne všetky možné kroky na zmiernenie akýchkoľvek negatívnych účinkov na Spoločnosť a zamestnancov

### Predpokladaný budúci vývoj činnosti spoločnosti

Hlavným cieľom roku 2021 pre Spoločnosť je udržanie obchodnej produkcie na úrovni hospodárskeho roku 2020 a udržanie stability existujúceho portfólia.

### Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Spoločnosť v hospodárskom roku 2020 nevynaložila žiadne náklady na výskum a vývoj.

### Návrh na rozdelenie výsledku hospodárenia

O rozdelení výsledku hospodárenia zisku za účtovné obdobie 2020 rozhodne valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu valného zhromaždeniu je previesť ročný zisk na účet nerozdelených ziskov.

Výsledok hospodárenia po zdanení	625.424,00
Prídel do zákonného rezervného fondu	0,00
Prevod na účet nerozdelených ziskov minulých období	625.424,00

### Organizačné zložky v zahraničí

Spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

### Ostatné

Spoločnosť v hospodárskom roku 2020 nenadobudla žiadne akcie, dočasné listy ani obchodné podiely.

### Vplyv Spoločnosti na životné prostredie a na zamestnanosť

Spoločnosť nemá významný vplyv na životné prostredie. Spoločnosť separuje odpad na papier, plasty a komunálny odpad.

Priemerný počet zamestnancov za hospodársky rok 2020 bol 51 (2019: 48)

Übersetzung des ursprünglichen  
slowakischen Wirtschaftsprüferberichts

**Bericht**  
**des unabhängigen Abschlussprüfers**

Über die Wirtschaftsprüfung des Jahresabschlusses

für den Zeitraum 01.01.2020 – 31.12.2020

der Gesellschaft mit beschränkter Haftung

**STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.,**  
**Topoľčany**

## **Bericht des unabhängigen Abschlussprüfers für die Gesellschafter und Manager der Gesellschaft mit beschränkter Haftung STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.**

### **Prüfungsbericht**

#### *Qualifiziertes Prüfungsurteil*

Wir haben den beigefügten Jahresabschluss der Gesellschaft STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o., Odbojárov 5005/31, 955 01 Topoľčany (Gesellschaft), bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2020, der Gewinn- und Verlustrechnung für das an diesem Stichtag endende Geschäftsjahr sowie den Anhang, der eine Zusammenfassung der bedeutsamen Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden sowie andere erläuternde Informationen beinhaltet, geprüft.

Unserer Meinung nach, außer den möglichen Einflüssen angeführt in den Punkten 1. und 2. in dem Abschnitt „Basis für das qualifizierte Prüfungsurteil“, bietet der beigelegte Rechnungsabschluss ein wahres und treues Bild der finanziellen Lage und des Wirtschaftsergebnisses für das zum 31. Dezember 2020 endende Jahr laut Gesetz über Buchführung und Rechnungslegung Nr. 431/2002 der Sammlung in der Fassung von späteren Vorschriften (weiter kurz „Gesetz über Buchführung“).

#### *Basis für das qualifizierte Prüfungsurteil*

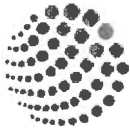
1.

Wir haben nicht auch der physischen Bestandsaufnahme von Vorräten zu Beginn des geprüften Zeitraumes teilgenommen, da wir den Auftrag nach dem Datum dieser Inventur angenommen haben. Wir konnten deswegen keine ausreichenden und angemessenen Nachweise über die Mengenlagerbestände zu Beginn des Jahres bekommen und das auch nicht durch alternative Verfahren. Aufgrund der Tatsache, dass die Eröffnungsbestände von Vorräten das Wirtschaftsergebnis geprüften Zeitraums erheblich beeinflussen, konnten wir nicht feststellen ob Anpassungen von Wirtschaftsergebnisses der im Gewinn- und Verlustrechnung zum 31. Dezember 2020 ausgewiesen ist, damit verbunden in den Anmerkungen und Angaben zu der Vorperiode, notwendig sind.

2.

Die Gesellschaft hat im Jahr 2019 Verkäufe von eigener Produktion in Summe 24 660 EUR höher aus ausgewiesen, da es sich um Rechnungen handelte, die im Jahr 2019 ausgestellt wurden, aber im Jahr 2020 realisiert wurden, deshalb betreffen sie das Jahr 2020. Aus diesem Grund kam es zu Verzerrung von Erträgen auch im Jahr 2020 in der Summe 24 600 EUR.

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den International Standards on Auditing ISA durchgeführt. Unsere Verantwortung den angeführten Standards nach wird im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers“ angeführt. Von



der Gesellschaft sind wir laut entsprechenden Bestimmungen des Abschlussprüfer-Aufsichtsgesetz Nr. 423/2015 der Sammlung und des Gesetzes über Buchführung und Rechnungslegung Nr. 431/2002 der Sammlung in der Fassung von späterer Vorschriften (weiter kurz „Gesetz über das statutarische Audit“), die der Ethik einschließlich ethischen Kodex des Auditors betreffen und relevant für unser Audit des Jahresabschlusses sind, unabhängig. Wir haben auch die sonstigen Anforderungen der angeführten Bestimmungen betreffend Ethik erfüllt. Wir sind überzeugt, dass die wirtschaftsprüferischen Beweise, die wir gewonnen haben, eine ausreichende und geeignete Basis für unser Urteil gewähren.

#### *Andere Tatsache*

Die Prüfung des Abschlusses der Gesellschaft für das am 31.12.2019 endende Geschäftsjahr hat ein anderer Prüfer durchgeführt, der am 12. Jänner 2021 ein Prüfungsurteil mit Vermerk geäußert hatte.

#### *Verantwortung der gesetzlichen Vertreter und der für die Überwachung Verantwortlichen für den Abschluss*

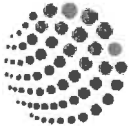
Die Geschäftsführung ist verantwortlich für die Aufstellung dieses Jahresabschlusses in Übereinstimmung mit dem Gesetz über die Buchführung und für die internen Kontrollen, die die Geschäftsführung als notwendig erachtet, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Rechnungsabschlusses ist das statutarische Organ verantwortlich für Bewertung der Fähigkeit der Gesellschaft ununterbrochen ihre Tätigkeit fortzusetzen, für die Beschreibung der ununterbrochene Tätigkeit betreffenden Tatsachen, falls nötig, und unter Voraussetzung ununterbrochener Fortsetzung der Buchhaltungstätigkeit, es sei denn, dass es das Vorhaben hegte, die Gesellschaft zu liquidieren oder ihre Tätigkeit zu beenden oder es hätte keine reale Möglichkeit anders zu handeln.

Die für die Überwachung Verantwortlichen sind für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses des Unternehmens verantwortlich.

#### *Verantwortung des Abschlussprüfers*

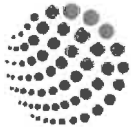
Unsere Verantwortung ist eine angemessene Versicherung zu gewinnen, ob der Jahresabschluss als Ganzes keine relevanten Unrichtigkeiten enthält, ob als Folge eines Betrugs oder eines Fehlers und einen Prüfungsbericht mitsamt dem Bestätigungsvermerk zu erstatten. Die angemessene Versicherung ist Versicherung eines hohen Grades, jedoch sie stellt keine Garantie dessen vor, dass eine nach internationalen Standards durchgeführte Prüfung immer relevante Unrichtigkeiten enthüllt, falls es diese gibt. Die Unrichtigkeiten können als Folge eines Betrugs oder eines Fehlers entstehen und für relevant werden sie dann gehalten, falls es berechtigt erwartet werden kann, dass diese einzeln oder als Ganzes ökonomische Entscheidungen der Anwender auf Grund des vorliegenden Jahresabschlusses beeinflusst werden könnten.



Im Rahmen der gemäß International Standards on Auditing durchgeführten Abschlussprüfung wird von uns während der gesamten Abschlussprüfung eine fachmännische Einsicht angewandt und ein professioneller Skeptizismus gewahrt. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken einer bedeutenden Inkorrektheit des Jahresabschlusses, ob infolge eines Betrugs oder eines Fehlers, schlagen die auf diese Risiken reagierenden Prüfungshandlungen vor und führen diese durch und ermitteln Prüfungsnachweise, die als Grundlage für unser Prüfungsurteil ausreichend und geeignet sind. Das Risiko der Nichtaufdeckung einer bedeutenden Inkorrektheit infolge eines Betrugs ist höher als dieses Risiko infolge eines Fehlers, da ein Betrug eine geheime Vereinbarung, Fälschung, beabsichtigtes Weglassen, falsche Erklärung oder Umgehung der internen Kontrolle umfassen kann.
- machen wir uns mit den für die Abschlussprüfung relevanten internen Kontrollen vertraut, um Prüfungshandlungen vorschlagen zu können, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des internen Kontrollsystems des Unternehmens abzugeben.
- beurteilen wir die Geeignetheit der angewandten Rechnungslegungsgrundsätze und Rechnungsverfahren sowie die Angemessenheit der Buchungsabschätzungen und die Anführung von damit zusammenhängenden Informationen, getätigt durch das statutarische Organ.
- ziehen wir eine Schlussfolgerung darüber, ob das statutarische Organ in der Buchführung die Annahme der ununterbrochenen Fortsetzung der Tätigkeit in geeigneter Weise anwendet und aufgrund der erlangten Prüfungsnachweise ziehen wir eine Schlussfolgerung darüber, ob eine bedeutende Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Umständen, die die Fähigkeit des Unternehmens zur ununterbrochenen Fortsetzung der Tätigkeit signifikant infrage stellen könnten, besteht. Falls wir zu der Schlussfolgerung kommen, dass eine solche bedeutende Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, in unserem Wirtschaftsprüfungsbericht auf die im Jahresabschluss angegebenen zusammenhängenden Informationen hinzuweisen, oder wenn diese Informationen unzulänglich sind, unser Urteil zu modifizieren. Unsere Schlussfolgerungen gehen von den bis zum Datum der Ausstellung unseres Prüfungsberichtes erlangten:
  - Prüfungsnachweisen aus. Die künftigen Ereignisse oder Umstände können jedoch verursachen, dass das Unternehmen mit der ununterbrochenen Fortsetzung der Tätigkeit aufhören wird;
  - bewerten wir die gesamte Präsentation, Struktur und den Inhalt des Abschlusses, einschließlich der darin angeführten Informationen, sowie die Tatsache, ob der Jahresabschluss die getätigten Transaktionen und Ereignisse in einer solchen Weise erfasst, die zu deren getreuen Darstellung führt.

Wir kommunizieren mit den für die Überwachung Verantwortlichen, unter anderem über den geplanten Umfang und Zeitplan der Prüfung, sowie über die wesentlichen Prüfungsergebnisse einschließlich allen wesentlichen Mängel der internen Kontrolle, die wir während unserer Prüfung feststellen werden.



## **Bericht zu weiteren Anforderungen der Gesetze und sonstiger Rechtsvorschriften**

### *Bericht zu Informationen, die im Lagebericht angegeben werden*

Das statutarische Organ verantwortet für die Informationen, die in dem entsprechend den Anforderungen des Gesetzes über die Buchführung aufgestellten Lagebericht angegeben werden. Unser oben angeführtes Prüfungsurteil zum Abschluss bezieht sich nicht auf sonstige Informationen im Lagebericht.

Im Zusammenhang mit der Prüfung des Abschlusses liegt in unserer Verantwortung, uns mit den im Lagebericht angeführten Informationen vertraut zu machen und abzuwägen, ob diese Informationen in keinem bedeutenden Missverhältnis mit dem zu prüfenden Jahresabschluss oder mit unseren während der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen stehen oder anderweitig bedeutend inkorrekt zu sein scheinen.

Der Lagebericht lag uns zum Tag der Ausstellung des Prüfungsberichtes über die Prüfung des Jahresabschlusses nicht vor.

Nachdem wir den Lagebericht erlangen werden, werden wir beurteilen, ob der Lagebericht des Unternehmens Informationen enthält, deren Angabe das Gesetz über die Buchführung vorsieht und aufgrund der während der Abschlussprüfung durchgeführten Arbeiten werden wir unser Urteil abgeben, ob:

- die Informationen, die in dem für das Jahr 2020 aufgestellten Lagebericht angegeben sind, sind in Übereinstimmung mit dem Jahresabschluss für das entsprechende Jahr,
- der Jahresbericht enthält die Informationen gemäß dem Gesetz über die Buchführung.

Ferner werden wir angeben, ob wir aufgrund unserer während der Prüfung der Rechnungseinheit erworbenen Kenntnisse über die Einheit und über die Verhältnisse darin bedeutende Inkorrektheiten in dem Lagebericht festgestellt haben.

Piešťany, 30. Juli 2021

VGD SLOVAKIA s. r. o.  
Moskovská 13  
811 08 Bratislava  
Das Handelsregister, die Akte 74698/B  
Lizenz SKAU Nr. 269



verantwortlicher Wirtschaftsprüfer  
Bart Waterloos  
Lizenz UDVA Nr. 1029

*Dies ist die deutsche Übersetzung des ursprünglichen slowakischen Wirtschaftsprüferberichts zum beigefügten Jahresabschluss, welcher ins Deutsche übersetzt wurde.*

Úč POD

# Jahresabschluss

der Unternehmer in der doppelten Buchführung erstellt

zum *štvrtok 31. december 2020* ( in ganzen EUR )

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer <b>2120555822</b>	Rechnungsabschluss	Buchführungseinheit	Monat	Jahr
Ident.-Nr. <b>50966219</b>	<input checked="" type="checkbox"/> ordentlicher	<input checked="" type="checkbox"/> klein	Für den Zeitraum vom <b>1</b>	<b>2020</b>
SK NACE <b>15.11.0</b>	<input type="checkbox"/> außerordt.	<input type="checkbox"/> groß	bis <b>12</b>	<b>2020</b>
	<input type="checkbox"/> laufender	( <i>ankreuzen</i> )	Vorangegangener Zeitraum vom <b>1</b>	<b>2019</b>
			bis <b>12</b>	<b>2019</b>

Die beigefügten Jahresabschluss der Komponenten

Bilanz (Úč POD 1-01)  
( in ganzen EUR )

Gewinn- und Verlustrechnung (Úč POD 2-01)  
( in ganzen EUR )

Anhang (Úč POD 3-01)  
( in ganzen EUR oder in eurocent )

Handelsname (Bezeichnung) der Buchführungseinheit

**STRÁHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.**

Sitz der Buchführungseinheit

Straße

**Odbojárov**

Nummer

**5005/31**

Postleitzahl

**955 01**

Ort

**Topoľčany**

Bezeichnung des Handelsregisters und die Nummer der Eintragung der Handelsgesellschaft

**Handelsregister in Okresný súd Nitra**

**Abteilung Sro, Einlage 46412/N**

Telefonnummer

**0 /**

Faxnummer

**0 /**

E-mail

Erstellt am:

**29.6.2021**

Festgestellt am:

Unterschriftsaufzeichnung des statutarischen Organs der Buchführungseinheit oder des Mitglieds des Statutarorgans der Buchführungseinheit oder die Unterschriftsaufzeichnung der natürlichen Person, die eine Buchführungseinheit ist:



Die Einträge der Steuerbehörde

Stelle für die Evidenznummer

Aufdruck des Eingangsstempels der Steuerbehörde

Ident. a	AKTIVSEITE b	Zeile Nr. c	Laufende Buchungsperiode			Unmittelbare Vorperiode
			1		2	3
			Brutto-Teil 1	Korrektur-Teil 2	Netto	Netto
	Vermögensgegenstände insgesamt Z. 002 + Z. 033 + Z. 074	001	3 091 137	186 148	2 904 989	3 046 757
A.	Anlagevermögen Z. 003 + Z. 011 + Z. 021	002	1 129 114	167 827	961 287	1 122 648
A.I.	Langfristige immaterielle Vermögensgegenstände Summe (Z. 004 bis 010)	003	7 046	3 096	3 950	7 046
A.I.1.	Aktivierete Entwicklungskosten (012) - /072, 091A/	004				
	2. Software (013) - /073, 091A/	005	7 046	3 096	3 950	7 046
	3. Bewertbare Rechte (014) - /074, 091A/	006				
	4. Goodwill (015) - /075, 091A/	007				
	5. Sonstige langfristige immaterielle Vermögensgegenstände (019 01X) - /079 07X 091A/	008				
	6. Langfristige immaterielle Vermögensgegenstände in Anschaffung (041) - 093	009				
	7. Geleistete Anzahlungen auf langfristige immaterielle Vermögensgegenstände (051) - 095A	010				
A.II.	Sachanlagen Summe (Z. 012 bis 020)	011	1 122 068	164 731	957 337	1 115 602
A.II.1.	Grundstücke (031) - 092A	012				
	2. Bauten (021) - /081, 092A/	013	152 621	14 224	138 397	143 028
	3. Selbständige bewegbare Sachen und Gesamtheiten von bewegbaren Sachen (022) - /082 092A/	014	969 447	150 507	818 940	957 351
	4. Dauerhafte bepflanzte Bestände (025) - /085 092A/	015				
	5. Zucht- und Zugtiere (026) - /086 092A/	016				
	6. Sonstige Sachanlagen (029 02X 032) - /089 08X 092A/	017				
	7. Sachanlagen in Anschaffung [Anlagen im Bau] (042) - 094	018				15 223
	8. Geleistete Anzahlungen auf Sachanlagen (052) - 095A	019				
	9. Korrekturposten zum angeschafften Vermögen (+/- 097) +/- 098	020				
A.III.	Finanzanlagen Summe (Z. 022 bis 032)	021				
A.III.1.	Wertpapiere und Anteile an verbundenen Buchführungseinheiten (061A, 062A, 063A) - /096A/	022				
	2. Wertpapiere und Anteile mit der Beteiligung außer an verbundenen Buchführungseinheiten (062A) - /096A/	023				

Ident. a	AKTIVSEITE b	Zeile Nr. c	Laufende Buchungsperiode			Unmittelbare Vorperiode
			1		2	3
			Brutto-Teil 1	Korrektur-Teil 2	Netto	Netto
3.	Sonstige realisierbare Wertpapiere und Anteile (063A) - /096A/	024				
4.	Ausleihungen an verbundene Buchführungseinheiten (066A) - /096A/	025				
5.	Ausleihungen im Rahmen der Beteiligung außer an verbundene Buchführungseinheiten (066A) - /096A/	026				
6.	Sonstige Ausleihungen (067A) - /096A/	027				
7.	Schuldverschreibungen und sonstige Finanzanlagen (065A, 069A, 06XA) - /096A/	028				
8.	Ausleihungen und sonstige Finanzanlagen mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	029				
9.	Bankguthaben mit einer Bindungsfrist von mehr als einem Jahr (22XA)	030				
10.	Finanzanlagen in Anschaffung (043) - 096A	031				
11.	Geleistete Anzahlungen auf Finanzanlagen (053) - 095A	032				
<b>B.</b>	<b>Umlaufvermögen Z. 34 + Z. 41 + Z. 53 + Z. 66 + Z. 71</b>	<b>033</b>	<b>1 962 023</b>	<b>18 321</b>	<b>1 943 702</b>	<b>1 922 245</b>
<b>B.I.</b>	<b>Vorräte Summe (Z. 035 bis 040)</b>	<b>034</b>	<b>517 402</b>	<b>8 533</b>	<b>508 869</b>	<b>393 628</b>
B.I.1.	Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe (112, 119, 11X) - /191, 19X/	035	418 656	7 279	411 377	279 355
2.	Unfertige Erzeugnisse und Halbfabrikate (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	036	23 264		23 264	23 356
3.	Fertige Erzeugnisse (123) - 194	037	75 482	1 254	74 228	90 917
4.	Tiere (124) - 195	038				
5.	Waren (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	039				
6.	Geleistete Anzahlungen auf Vorräte (314A) - 391A	040				
<b>B.II.</b>	<b>Langfristige Forderungen Summe (Z. 42 + Z. 46 bis Z. 52)</b>	<b>041</b>				
<b>B.II.1.</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Summe (Z. 43 bis Z. 45)</b>	<b>042</b>				
1.a.	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	043				
1.b.	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen im Rahmen der Beteiligung außer Forderungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	044				
1.c.	Sonstige Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	045				
2.	Nettowert des Auftrages (316A)	046				
3.	Sonstige Forderungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (351A) - /391A/	047				

Ident. a	AKTIVSEITE b	Zeile Nr. c	Laufende Buchungsperiode		Unmittelbare Vorperiode	
			1		2	3
			Brutto-Teil 1	Korrektur-Teil 2	Netto	Netto
4.	Sonstige Forderungen im Rahmen der Beteiligung außer Forderungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (351A) - /391A/	048				
5.	Forderungen gegen Gesellschafter, Mitglieder und Vereinigungen (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	049				
6.	Forderungen aus Derivatgeschäften (373A, 376A)	050				
7.	Andere Forderungen (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	051				
8.	Latente Steuerforderung ( 481 A)	052				
<b>B.III.</b>	<b>Kurzfristige Forderungen Summe (Z. 54 + Z. 58 bis Z. 65)</b>	<b>053</b>	<b>904 541</b>	<b>9 788</b>	<b>894 753</b>	<b>767 870</b>
<b>B.III.1.</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Summe (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A</b>	<b>054</b>	<b>881 297</b>	<b>9 788</b>	<b>871 509</b>	<b>677 624</b>
1.a.	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	055				
1.b.	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen im Rahmen der Beteiligung außer Forderungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	056				
1.c.	Sonstige Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	057	881 297	9 788	871 509	677 624
2.	Nettowert des Auftrages (316A)	058				
3.	Sonstige Forderungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (351A) - /391A/	059				
4.	Sonstige Forderungen im Rahmen der Beteiligung außer Forderungen gegen verbundene Buchführungseinheiten (351A) - /391A/	060				
5.	Forderungen gegen Gesellschafter, Mitglieder und Vereinigungen (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	061				
6.	Forderungen im Rahmen der Sozialversicherung (336) - 391A	062				
7.	Steuerforderungen und Zuschüsse (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	063	23 010		23 010	90 246
8.	Forderungen aus Derivatgeschäften (373A, 376A)	064				
9.	Andere Forderungen (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	065	234		234	
<b>B.IV.</b>	<b>Kurzfristiges Finanzvermögen Summe (Z. 67 bis Z. 70)</b>	<b>066</b>				
<b>B.IV.1.</b>	<b>Kurzfristiges Finanzvermögen in verbundenen Buchführungseinheiten (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/</b>	<b>067</b>				
2.	Kurzfristiges Finanzvermögen ohne kurzfristiges Finanzvermögen in verbundenen Buchführungseinheiten (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	068				
3.	Eigene Aktien und eigene Geschäftsanteile (252)	069				
4.	Kurzfristiges Finanzvermögen in Anschaffung (259, 314A) - 291	070				
<b>B.V.</b>	<b>Finanzkonten Summe (Z. 072 bis Z. 073)</b>	<b>071</b>	<b>540 080</b>		<b>540 080</b>	<b>760 747</b>
<b>B.V.1.</b>	<b>Geld (211, 213, 21X)</b>	<b>072</b>	<b>193</b>		<b>193</b>	<b>437</b>
2.	Bankguthaben (221A, 22X +/-261)	073	539 887		539 887	760 310

DIČ: 2120555822

Súvaha Úč POD 1-01

Ident. a	AKTIVSEITE b	Zelle Nr. c	Laufende Buchungsperiode			Unmittelbare Vorperiode
			1		2	3
			Brutto-Teil 1	Korrektur-Teil 2	Netto	Netto
<b>C.</b>	<b>Rechnungsabgrenzungsposten Summe (Z. 075 bis Z. 078)</b>	074				1 864
C.1.	Aufwendungen künftiger Perioden langfristig (381A, 382A)	075				
2.	Aufwendungen künftiger Perioden kurzfristig (381A, 382A)	076				1 864
3.	Einnahmen künftiger Perioden langfristig (385A)	077				
4.	Einnahmen künftiger Perioden kurzfristig (385A)	078				

Ident. a	PASSIVSEITE b	Zelle Nr. c	Laufende Buchungsperiode 4	Unmittelbare Vorperiode 5
	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten insgesamt Z. 80 + Z. 101 + Z. 141</b>	<b>079</b>	<b>2 904 989</b>	<b>3 046 757</b>
<b>A.</b>	<b>Eigenkapital Z. 81 + Z. 85 + Z. 86 + Z. 87 + Z. 90 + Z. 93 + Z. 97 + Z. 100</b>	<b>080</b>	<b>1 620 991</b>	<b>995 566</b>
<b>A.I.</b>	<b>Gezeichnetes Kapital Summe (Z. 82 bis Z. 84)</b>	<b>081</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>
A.I.1.	Grund-/Stammkapital (411 alebo +/- 491)	082	50 000	50 000
	2. Änderung des Grund-/Stammkapitals +/- 419	083		
	3. Forderungen aus ausstehenden Einlagen auf das Eigenkapital (-/353)	084		
<b>A.II.</b>	<b>Ausgabeaglio (412)</b>	<b>085</b>		
<b>A.III.</b>	<b>Sonstige Kapitalrücklagen (413)</b>	<b>086</b>		
<b>A.IV.</b>	<b>Gesetzliche Rücklagen Z. 88 + Z. 89</b>	<b>087</b>		
A.IV.1.	Gesetzliche Rücklage und nicht verteilbare Rücklage (417A, 418, 421A, 422)	088		
	2. Rücklage für eigene Aktien und eigene Geschäftsanteile (417A, 421A)	089		
<b>A.V.</b>	<b>Sonstige Gewinnrücklagen Summe Z. 91 + Z. 92</b>	<b>090</b>		
A.V.1.	Satzungsmäßige Rücklagen (423, 42X)	091		
	2. Sonstige Rücklagen (427, 42X)	092		
<b>A.VI.</b>	<b>Bewertungsdifferenzen aus der Neubewertung Summe (Z. 94 bis Z. 96)</b>	<b>093</b>		
A.VI.1.	Bewertungsdifferenzen aus der Neubewertung von Vermögensgegenständen und Verbindlichkeiten (+/- 414)	094		
	2. Bewertungsdifferenzen aus der Beteiligungsneubewertung (+/- 415)	095		
	3. Bewertungsdifferenzen aus der Neubewertung bei der Verschmelzung durch Aufnahme, Neugründung und bei der Spaltung (+/- 416)	096		
<b>A.VII.</b>	<b>Gewinnvortrag/Verlustvortrag Z. 98 + Z. 99</b>	<b>097</b>	<b>945 567</b>	<b>340 445</b>
A.VII.1.	Gewinnvortrag (428)	098	945 567	642 945
	2. Verlustvortrag (-/429)	099	-	302 500
<b>A.VIII.</b>	<b>Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag nach Steuern +/- Z. 01 - (Z. 81 + Z. 85 + Z. 86 + Z. 87 + Z. 90 + Z. 93 + Z. 97 + Z. 101 + Z. 141)</b>	<b>100</b>	<b>625 424</b>	<b>605 121</b>
<b>B.</b>	<b>Verbindlichkeiten Z. 102 + Z. 118 + Z. 121 + Z. 122 + Z. 136 + Z. 139 + Z. 140</b>	<b>101</b>	<b>1 283 998</b>	<b>2 051 191</b>
<b>B.I.</b>	<b>Langfristige Verbindlichkeiten Summe (Z. 103 + Z. 107 bis Z. 117)</b>	<b>102</b>	<b>38 916</b>	<b>10 593</b>
B.I.1.	Langfristige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Summe (Z. 104 bis Z. 106)	103		
1.a.	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (321A, 475A, 476A)	104		

DÍČ: 2120555822

Súvaha Úč POD 1-01

Ident. a	PASSIVSEITE b	Zelle Nr. c	Laufende Buchungsperiode 4	Unmittelbare Vorperiode 5
1.b.	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen im Rahmen der Beteiligung außer Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Sonstige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Nettowert des Auftrages (316A)	107		
4.	Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (471A, 47XA)	108		
5.	Sonstige Verbindlichkeiten im Rahmen der Beteiligung außer Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (471A, 47XA)	109		
6.	Sonstige langfristige Verbindlichkeiten (479A, 47XA)	110		
7.	Langfristige erhaltene Anzahlungen (475A)	111		
8.	Langfristige Wechselverbindlichkeiten (478A)	112		
9.	Ausgegebene Schuldscheine (473A/1255A)	113		
10.	Verbindlichkeiten aus dem Sozialfond (472)	114	12 831	
11.	Andere langfristige Verbindlichkeiten (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
12.	Langfristige Verbindlichkeiten aus Derivatgeschäften (373A, 377A)	116		
13.	Latente Steuerverbindlichkeit (481A)	117	26 085	10 593
<b>B.II.</b>	<b>Langfristige Rückstellungen Z. 119 + Z. 120</b>	<b>118</b>	<b>37 457</b>	<b>41 981</b>
B.II.1.	Gesetzliche Rückstellungen (451A)	119		
2.	Sonstige Rückstellungen (459 A, 45XA)	120	37 457	41 981
<b>B.III.</b>	<b>Langfristige Bankkredite (461A, 46XA)</b>	<b>121</b>		
<b>B.IV.</b>	<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten Summe (Z. 123 + Z. 127 bis Z. 135)</b>	<b>122</b>	<b>1 178 516</b>	<b>1 961 639</b>
<b>B.IV.1.</b>	<b>Langfristige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Summe (Z. 124 bis Z. 126)</b>	<b>123</b>	<b>369 698</b>	<b>470 151</b>
1.a.	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen im Rahmen der Beteiligung außer Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Sonstige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	369 698	470 151
2.	Nettowert des Auftrages (316A)	127		

DIČ: 2120555822

Súvaha Úč POD 1-01

Ident. a	PASSIVSEITE b	Zelle Nr. c	Laufende Buchungsperiode 4	Unmittelbare Vorperiode 6
3.	Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Sonstige Verbindlichkeiten im Rahmen der Beteiligung außer Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Buchführungseinheiten (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129	696 620	1 404 600
5.	Verbindlichkeiten gegenüber Gesellschaftern und Vereinigungen (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Verbindlichkeiten gegenüber Mitarbeitern (331, 333, 33X, 479A)	131	55 410	45 739
7.	Verbindlichkeiten aus der Sozialversicherung (336)	132	36 319	32 750
8.	Steuerverbindlichkeiten und Zuschüsse (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	20 469	8 399
9.	Verbindlichkeiten aus Derivatgeschäften (373A, 377A)	134		
10.	Andere Verbindlichkeiten (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135		
<b>B.V.</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen Z. 137 + Z. 138</b>	<b>136</b>	<b>29 109</b>	<b>36 978</b>
B.V.1.	Gesetzliche Rückstellungen (323A, 451A)	137	13 049	11 978
2.	Sonstige Rückstellungen (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	16 060	25 000
<b>B.VI.</b>	<b>Laufende Bankkredite (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)</b>	<b>139</b>		
<b>B.VII.</b>	<b>Kurzfristige Finanzierungshilfen (241, 249, 24X, 473A, 4755A)</b>	<b>140</b>		
<b>C.</b>	<b>Rechnungsabgrenzungsposten Summe (Z. 142 bis Z. 145)</b>	<b>141</b>		
C.1.	Ausgaben künftiger Perioden langfristig (383A)	142		
2.	Ausgaben künftiger Perioden kurzfristig (383A)	143		
3.	Erträge künftiger Perioden langfristig (384A)	144		
4.	Erträge künftiger Perioden kurzfristig (384A)	145		

DIČ: 2120555822

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01

Ident.	Text	Zeile Nr.	Ist - Stand	
			Laufende Buchungsperiode	Unmittelbare Vorperiode
a	b	c	1	2
*	Nettoumsatzerlöse (Teil der Kontenklasse 6 gemäß dem Gesetz)	01	4 366 696	4 331 690
**	Erträge aus der Wirtschaftstätigkeit [betriebliche Tätigkeit] insgesamt Summe (Z. 03 bis Z. 09)	02	4 417 257	4 285 460
I.	Umsatzerlöse aus dem Verkauf von Waren (604, 607)	03		
II.	Erlöse aus dem Verkauf von eigenen Erzeugnissen (601)	04	4 366 696	4 331 690
III.	Erlöse aus dem Verkauf von eigenen Dienstleistungen (602, 606)	05		
IV.	Bestandsveränderung der innerbetrieblichen Vorräte (+/- Kontengruppe 61)	06	- 16 781	- 60 111
V.	Aktivierete Eigenleistungen (Kontengruppe 62)	07		
VI.	Erlöse aus dem Verkauf von langfristigen Vermögensgegenständen und Material (641, 642)	08		30
VII.	Sonstige betriebliche Erträge (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	67 342	13 851
**	Aufwendungen auf die Wirtschaftstätigkeit [betriebliche Tätigkeit] insgesamt Z. 11 + Z. 12 + Z. 13 + Z. 14 + Z. 15 + Z. 20 + Z. 21 + Z. 24 + Z. 25 + Z. 26	10	3 591 603	3 454 905
A.	Aufwendungen zur Anschaffung von verkauften Waren (504, 507)	11		
B.	Materialverbrauch, Energieverbrauch und Verbrauch sonstiger nicht lagerfähiger Lieferungen (501, 502, 503)	12	1 910 816	1 725 535
C.	Wertberichtigungen zu Vorräten (+/-) (505)	13	- 7 475	- 2 006
D.	Dienstleistungen (Kontengruppe 51)	14	425 555	478 547
E.	Personalaufwendungen (r. 16 až r. 19)	15	1 090 422	1 085 441
E.1.	Löhne und Gehälter (521, 522)	16	768 229	777 684
2.	Vergütungen an Organmitglieder der Gesellschaft und Genossenschaft (523)	17		
3.	Aufwendungen für Sozialversicherung (524, 525, 528)	18	268 725	270 768
4.	Sonstige Sozialaufwendungen (527, 528)	19	53 468	36 989
F.	Steuern und Gebühren (Kontengruppe 53)	20	10	
G.	Abschreibungen und Wertberichtigungen auf langfristige immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen (r. 22 + r. 23)	21	165 574	157 544
G.1	Abschreibungen auf langfristige immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen (551)	22	165 574	157 544
2.	Wertberichtigungen auf langfristige immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen (+/-) (552)	23		
H.	Restbuchwert der verkauften langfristigen Vermögensgegenstände und des verkauften Materials (541, 542)	24		497

DIČ: 2120555822

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01

Ident.	Text	Zelle Nr.	Ist - Stand	
			Laufende Buchungsperiode	Unmittelbare Vorperiode
a	b	c	1	2
I.	Wertberichtigungen zu Forderungen (+/-) (547)	25	2 988	- 2 918
J.	Sonstige betriebliche Aufwendungen (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	3 713	12 265
***	Ergebnis der Geschäftstätigkeit aus der Wirtschaftstätigkeit [Betriebsergebnis] (+/-) (Z. 02 - Z. 10)	27	825 654	830 555
*	Mehrwert (Z. 03 + Z. 04 + Z. 05 + Z. 06 + Z. 07) - (Z. 11 + Z. 12 + Z. 13 + Z. 14)	28	2 021 019	2 069 503
**	Erträge aus der Finanzierungstätigkeit insgesamt Z. 30 + Z. 31 + Z. 35 + Z. 39 + Z. 42 + Z. 43 + Z. 44	29	1 824	12
VIII.	Erlöse aus dem Verkauf von Wertpapieren und Anteilen (661)	30		
IX.	Erträge aus Finanzanlagen (Z. 32 bis Z. 34)	31		
IX.1.	Erträge aus Wertpapieren und Anteilen von verbundenen Buchführungseinheiten (665A)	32		
2.	Erträge aus Wertpapieren und Anteilen in der Beteiligung außer Erträge der verbundenen Buchführungseinheiten (665A)	33		
3.	Sonstige Erträge aus Wertpapieren und Anteilen (665A)	34		
X.	Erträge aus dem kurzfristigen Finanzvermögen Summe (Z. 36 bis Z. 38)	35		
X.1.	Erträge aus dem kurzfristigen Finanzvermögen von verbundenen Buchführungseinheiten	36		
2.	Erträge aus dem kurzfristigen Finanzvermögen in der Beteiligung außer Erträge der verbundenen Buchführungseinheiten (666A)	37		
3.	Sonstige Erträge aus dem kurzfristigen Finanzvermögen (666A)	38		
XI.	Zinserträge (Z. 40 + Z. 41)	39		
XI.1.	Zinserträge von verbundenen Buchführungseinheiten (662A)	40		
2.	Sonstige Zinserträge (662A)	41		
XII.	Kursgewinne (663)	42	1 824	12
XIII.	Erträge aus der Neubewertung von Wertpapieren und Erträge aus Derivatgeschäften (664, 667)	43		
XIV.	Sonstige Erträge aus der Finanzierungstätigkeit (668)	44		
**	Aufwendungen auf Finanzierungstätigkeit insgesamt Z. 46 + Z. 47 + Z. 48 + Z. 49 + Z. 52 + Z. 53 + Z. 54	45	43 254	60 355
K.	Verkaufte Wertpapiere und Anteile (561)	46		
L.	Aufwendungen auf kurzfristiges Finanzvermögen (566)	47		
M.	Bildung und Auflösung von Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (+/-) (565)	48		

DIČ: 2120555822

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01

Ident.	Text	Zelle Nr.	Ist - Stand	
			Laufende Buchungsperiode	Unmittelbare Vorperiode
a	b	c	1	2
N.	Zinsaufwendungen (r. 50 + r. 51)	49	41 520	58 262
2.	Zinsaufwendungen für verbundene Buchführungseinheiten (562A)	50		
3.	Sonstige Zinsaufwendungen (562A)	51	41 520	58 262
O.	Kursverluste (563)	52	162	587
P.	Aufwendungen auf die Neubewertung von Wertpapieren und Aufwendungen auf Derivatgeschäfte (564, 567)	53		
Q.	Sonstige Aufwendungen auf Finanzierungstätigkeit (568, 569)	54	1 572	1 506
***	<b>Ergebnis der Geschäftstätigkeit aus Finanzierungstätigkeit (+/-) (Z. 29 - Z. 45)</b>	55	- 41 430	- 60 343
****	<b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit vor Steuer (+/-) (Z. 27 + Z. 55)</b>	56	784 224	770 212
R.	Einkommensteuer aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit (Z. 58 + Z. 59)	57	158 800	165 091
R.1.	fällig (593)	58	143 308	93 647
2.	latent (+/- 594)	59	15 492	71 444
S.	Übertragung der Ergebnisanteile an die Gesellschafter (+/-596)	60		
****	<b>Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag nach Steuern (+/-) (Z. 56 - Z. 57 - Z. 60)</b>	61	625 424	605 121

# STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.

Anmerkungen Úč POD 3 - 01

IČO

5	0	9	6	6	2	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ

2	1	2	0	5	5	5	8	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

## A. INFORMATIONEN ZUM UNTERNEHMEN

### 1. Name und Sitz des Unternehmens

Die Firma STRÄHLE + HESS SLOVAKIA s.r.o. (im Folgenden Gesellschaft genannt) hat seinen Sitz in Odbojárrov 5005/31, 955 01 Topoľčany.

Die Gesellschaft wurde am 28. Juni 2017 in das Handelsregister eingetragen (Handelsregister des Amtsgerichts Nitra, Abt. Stv, Einlage 46412 / N).

### 2. Die Hauptaktivitäten des Unternehmens sind:

- Kauf von Waren zum Zweck des Verkaufs an den Endverbraucher
- Textilproduktion
- Lederverarbeitung

### 3. Angaben zur unbeschränkten Haftung

Die Gesellschaft ist nicht unbeschränkt haftende Gesellschafterin anderer Gesellschaften im Sinne des § 56 Abs. 5 des Handelsgesetzbuches

### 4. Durchschnittliche Mitarbeiterzahl

In der folgenden Tabelle sind die durchschnittliche Mitarbeiteranzahl der aktuellen Abrechnungsperiode und die vorangegangene Abrechnungsperiode dargestellt:

	2020	2019
Durchschnittsanzahl von Mitarbeitern	51	48

### 5. Rechtlicher Grund für die Aufstellung des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss der Gesellschaft zum 31. Dezember 2020 wurde als ordentlicher Abschluss gemäß § 17 Abs. 6 des Gesetzes des Nationalrats der Slowakischen Republik Nr. 431/2002 zur Abrechnung des Abrechnungszeitraums vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020 erstellt.

### 6. Datum der Genehmigung des Jahresabschlusses für die vorangegangene Rechnungsperiode

Der Jahresabschluss der Gesellschaft zum 31. Dezember 2019 für den vorherigen Abrechnungszeitraum wurde von der Hauptversammlung der Gesellschaft im Dezember 2020 genehmigt.

## B. INFORMATIONEN ZU DER KONSOLIDIERUNGSGRUPPE

Konzern und Muttergesellschaft Name Sitz Einsicht von Konsolidierungsabschlusses

	Názov	Sídlo	Miesto uloženia konsolidovanej závierky
Konzern	SHA Beteiligungs GmbH	Im Langen Löchle 4, Althengstett 753 82, Nemecká spojková republika	Im Langen Löchle 4, Althengstett 753 82, Nemecká spojková republika
Bezprostředný materský podnik	STRÄHLE+HESS GmbH	Im Langen Löchle 4, Althengstett 753 82, Nemecká spojková republika	Im Langen Löchle 4, Althengstett 753 82, Nemecká spojková republika

# STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.

Anmerkungen Úč POD 3 - 01

IČO

5	0	9	6	6	2	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ 

2	1	2	0	5	5	5	8	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Die Gesellschaft wird in den Konzernabschluss der SHA Beteiligungs GmbH, Im Langen Löchle 4, Althengstett 75382, Bundesrepublik Deutschland, einbezogen. Der Konzernabschluss des Konzerns wird erstellt von der SHA Beteiligungs GmbH, Im Langen Löchle 4, Althengstett 753 82, Bundesrepublik Deutschland - auch unter dieser Anschrift einschbar.

Das Unternehmen ist kein Mutterunternehmen, es besitzt keine Anteile an anderen Unternehmen.

## E. INFORMATIONEN ZU BUCHHALTUNGSPOLITIK UND BILANZIERUNGSMETHODEN

### (a) Grundlage der Erstellung des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss wurde unter der Annahme aufgestellt, dass die Unternehmensfortführung fortgeführt wird.

Die Rechnungslegungsmethoden und allgemeinen Rechnungslegungsgrundsätze wurden vom Unternehmen einheitlich angewendet.

Im Abrechnungszeitraum 2020 hat die Gesellschaft keine Korrekturen wesentlicher Fehler früherer Abrechnungszeiträume vorgenommen.

Die Gesellschaft hat Rechnungslegungsgrundsätze und Rechnungslegungsmethoden in Übereinstimmung mit den geltenden Rechnungslegungsvorschriften angewandt.

Die Gesellschaft führt ihre Buchführung auf der Grundlage der Einhaltung des zeitlichen und sachlichen Zusammenhangs von Kosten und Erlösen. Dabei werden alle periodenbezogenen Kosten und Erlöse zugrunde gelegt, unabhängig vom Zeitpunkt ihrer Zahlung.

### (b) Immaterielle Anlagewerte und Sachanlagen

Erworbene Sachanlagen werden zum Anschaffungspreis bewertet, der den Anschaffungspreis und die mit dem Erwerb verbundenen Kosten (Zölle, Transport, Montage, Versicherungsprämien usw.) umfasst.

Im Anschaffungspreis von Sachanlagen sind Zinsen aus externen Quellen sowie realisierte Wechselkursdifferenzen, die bis zum Zeitpunkt der Ingebrauchnahme des Anlagevermögens entstanden sind, nicht enthalten.

Im Anschaffungspreis des immateriellen Anlagevermögens sind Fremdzinsen, die vor der Nutzung des immateriellen Anlagevermögens entstanden sind, nicht enthalten.

Die Abschreibung von immateriellen Vermögensgegenständen wird auf Basis der geschätzten Nutzungsdauer und des voraussichtlichen Abnutzungsverlaufs bestimmt. Die Abschreibung beginnt am ersten Tag des Monats, der auf den Monat der Ingebrauchnahme des Anlagevermögens folgt. Kleine immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens mit Anschaffungskosten (oder Anschaffungskosten) von EUR 2.400 oder weniger werden bei Ingebrauchnahme einmalig abgeschrieben. Die geschätzte Nutzungsdauer, Abschreibungsmethode und Abschreibungssatz sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

	Angenommene Nutzungsfrist	Abschreibungsmethode	Jährlicher Abschreibungssatz %
Software	4	linear	25
Kleinimmaterielles Vermögen	verschieden	einmalig	100

Kleine immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens bis zu einem Anschaffungspreis von EUR 150,- werden bei Ingebrauchnahme einmalig abgeschrieben.

Die buchhalterische und steuerliche Abschreibung von immateriellen Vermögenswerten ist gleich.

Die Abschreibungen auf Sachanlagen werden auf Basis der geschätzten Nutzungsdauer und des voraussichtlichen Abnutzungsverlaufs ermittelt. Die Abschreibung beginnt am ersten Tag des Monats, der auf den Monat der Ingebrauchnahme

**STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.**

Anmerkungen Úč POD 3 - 01

IČO

5	0	9	6	6	2	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ

2	1	2	0	5	5	5	8	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

des Anlagevermögens folgt. Kleine Sachanlagen mit einem Anschaffungspreis (oder Anschaffungskosten) von EUR 1.700 oder weniger werden bei Ingebrauchnahme einmalig abgeschrieben. Grundstücke werden nicht abgeschrieben. Die geschätzte Nutzungsdauer, Abschreibungsmethode und Abschreibungssatz sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

	Angenommene Nutzungsfrist	Abschreibungsmethod e	Jährlicher Abschreibungssatz
		%	%
Bauten	20	linear	5
Maschinen, Geräte	4 -14	linear	25 - 7,14
Fahrzeuge	4 - 6	degressiv	25 - 16,7
Kleines Anlagevermögen	verschieden	einmalig	100

Kleine Sachanlagen mit einem Anschaffungspreis von EUR 150 oder weniger werden bei Ingebrauchnahme einmalig abgeschrieben.

Der Wert erworbener Sachanlagen, die genutzt werden, wird um eine entsprechende Wertberichtigung gemindert.

Bei einer vorübergehenden Minderung des Nutzungswertes des Anlagevermögens, die bei einer physischen Inventur festgestellt wurde und deutlich unter der Bewertung nach Abzug von Abschreibungen ist, wird eine Wertberichtigung in Höhe des ermittelten Nutzungswertes gebildet.

Eine Wertberichtigung wird auf der Grundlage des Vorsorgeprinzips gebildet, wenn vernünftigerweise davon auszugehen ist, dass der Wert des Vermögenswerts im Vergleich zu seiner Bewertung gemindert ist. Die Vermutung einer Wertminderung eines Vermögenswerts ist begründet, wenn ein Umstand eingetreten ist, der Anlass zur Einschätzung einer Verringerung des künftigen wirtschaftlichen Nutzens des Vermögenswerts gibt. Die Wertberichtigung wird in Höhe einer angemessenen Annahme einer Wertminderung des Vermögenswerts im Vergleich zu seiner Bewertung erfasst.

**(c) Vorräte**

Die Bewertung der Vorräte erfolgt niedrigerem Preis von diesen beiden: zu Anschaffungskosten (erworbene Vorräte) bzw. Anschaffungskosten (aus eigener Tätigkeit geschaffene Vorräte) oder zum Nettoveräußerungswert.

Der Anschaffungspreis beinhaltet den Preis der Vorräte und die mit dem Erwerb verbundenen Kosten (Zölle, Transport, Versicherungsprämien, Provisionen, Rabatte usw.). Zinsen aus externen Quellen sind nicht Bestandteil des Kaufpreises. Erworbene Vorräte werden mit dem gewichteten arithmetischen Mittel der Einkaufspreise bewertet. Preisnachlässe sind Teil der Bewertung von Lagerbeständen. Ein Rabatt auf den gewährten Preis für bereits verkaufte oder verbrauchte Vorräte wird als Minderung der Anschaffungskosten der verkauften oder verbrauchten Vorräte berücksichtigt.

Die Eigenkosten umfassen Einzelkosten (Materialeinzelkosten, Einzellöhne und sonstige Einzelkosten) und einen Teil der indirekten Kosten, die direkt mit dem Aufbau von Vorräten durch eigene Tätigkeit in Zusammenhang stehen (Fertigungsgemeinkosten). Fertigungsgemeinkosten werden in Abhängigkeit vom Fertigstellungsgrad dieser Vorräte in die Herstellungskosten einbezogen. Verwaltungsgemeinkosten und Vertriebskosten sind nicht Bestandteil der Eigenkosten. Fremdkapitalzinsen sind nicht in den Eigenkosten enthalten.

Der Nettoveräußerungswert ist der geschätzte Verkaufspreis abzüglich der geschätzten Fertigstellungskosten und der geschätzten Verkaufskosten.

Wertminderungen von Vorräten wird durch Bildung einer Wertberichtigung berücksichtigt.

**(d) Forderungen**

Forderungen werden zunächst zum Nennwert bewertet; abgetretene und durch Einlage ins Grundkapital erworbene Forderungen werden zum Anschaffungspreis einschließlich Anschaffungsnebenkosten bewertet. Diese Bewertung wird um zweifelhafte und uneinbringliche Forderungen gekürzt.

# STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.

Anmerkungen Úč POD 3 - 01

IČO

5	0	9	6	6	2	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ 

2	1	2	0	5	5	5	8	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Beträgt die Restlaufzeit der Forderung mehr als ein Jahr, wird eine Wertberichtigung gebildet, die der Differenz zwischen Nominal- und derzeitigem Wert der Forderung entspricht. Der derzeitige Wert der Forderung errechnet sich aus der Summe der Produkte der zukünftigen Geldeingänge und der entsprechenden Diskontierungsfaktoren.

## (e) Bargeld und Wertsachen

Barmittel und Wertpapiere werden zum Nennwert bewertet. Die Wertminderung wird durch eine Wertberichtigung ausgedrückt.

## (f) Rechnungsabgrenzungsposten und Rechnungsabgrenzungsposten

Rechnungsabgrenzungsposten werden in der Höhe angesetzt, die erforderlich ist, um dem Grundsatz des materiellen und zeitlichen Zusammenhangs mit der Rechnungsperiode zu entsprechen.

## (g) Rückstellungen

Rückstellungen sind Verbindlichkeiten von unbestimmter Dauer oder Höhe; sie werden geschaffen, um bekannte Risiken oder Geschäftsverluste abzudecken. Sie werden mit dem erwarteten Betrag der Verbindlichkeit bewertet.

Die Bildung einer Rückstellung wird im jeweiligen Kosten- oder Vermögenskonto erfasst, zu dem die Verbindlichkeit gehört. Die Verwendung von Rückstellung wird dem jeweiligen Rückstellungskonto mit entsprechender Buchung zu Gunsten des jeweiligen Passivkontos belastet. Die Auflösung einer unnötigen Rückstellung oder eines Teils davon wird gegenläufig zur Bildung der Rückstellung gebucht.

## (h) Verbindlichkeiten

Verbindlichkeiten werden zunächst zum Nennwert bewertet. Verbindlichkeiten werden bei Übernahme zu Anschaffungskosten bewertet. Ergibt die Bestandsaufnahme, dass die Höhe der Verbindlichkeiten von ihrer Höhe in der Buchführung abweicht, werden die Verbindlichkeiten in der Buchführung und im Jahresabschluss in diesem ermittelten Wertansatz ausgewiesen.

## (i) Leistungen an Arbeitnehmer

Gehälter, Löhne, Beiträge an staatliche Renten- und Versicherungskassen, bezahlter Jahresurlaub und bezahlter Krankenstand, Prämien und sonstige nicht monetäre Darlehen werden in der Rechnungsperiode bilanziert, auf die sie zeitlich und materiell bezogen sind.

Nach dem Arbeitsgesetzbuch hat ein Arbeitnehmer bei Eintritt in den Ruhestand Anspruch auf eine Vergütung in Höhe eines durchschnittlichen Monatslohns.

## (j) Latente Steuern

Latente Steuern (latenter Steueranspruch und latente Steuerschuld) gelten für:

- temporäre Differenzen zwischen dem Buchwert der Vermögenswerte und dem Buchwert der Verbindlichkeiten in der Bilanz und deren Steuerbemessungsgrundlagen,
- die Möglichkeit der zukünftigen Amortisation eines steuerlichen Verlusts, d. h. die Möglichkeit, einen steuerlichen Verlust zukünftig von der Steuerbemessungsgrundlage abzuziehen,
- die Möglichkeit, nicht genutzte Steuergutschriften und andere Steuerforderungen auf künftige Zeiträume vorzutragen.

## (k) Rechnungsabgrenzungsposten

Rechnungsabgrenzungsposten werden in der Höhe angesetzt, die erforderlich ist, um dem Grundsatz des materiellen und zeitlichen Zusammenhangs mit der Rechnungsperiode zu entsprechen.

## (l) Leasing

Im Rahmen von Operating-Leasingverhältnissen geleaste Vermögenswerte werden vom Eigentümer, nicht vom Leasingnehmer, als Vermögenswerte ausgewiesen.

Finanzierungsleasing ist der Erwerb von Sachanlagen auf der Grundlage eines Leasingvertrages mit dem vereinbarten Recht, den Leasinggegenstand gegen vereinbarte Zahlungen während der vereinbarten Leasingdauer zu erwerben. Im Rahmen von Finanzierungsleasing gemietete Vermögenswerte werden als Vermögensgegenstände ausgewiesen und vom Leasingnehmer, nicht vom Eigentümer, abgeschrieben.

# STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.

Anmerkungen Úč POD 3 - 01

IČO

5	0	9	6	6	2	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ

2	1	2	0	5	5	5	8	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Die Übernahme von Vermögenswerten durch den Leasingnehmer wird in der Buchhaltung des Leasingnehmers am Tag des Eingangs der auf dem jeweiligen Vermögenskonto belasteten Vermögenswerte mit entsprechender Buchung zu Gunsten des Kontos 474 – Leasingverbindlichkeiten in Höhe der vereinbarten Zahlungen abzüglich nicht realisierter Finanzaufwendungen erfasst.

Zu den vereinbarten Zahlungen gehört auch der Kaufpreis, für den nach Ablauf der vereinbarten Laufzeit des Finanzierungsleasings das Eigentum an der Mietsache vom Vermieter auf den Mieter übergeht. Die vereinbarte Mietdauer beträgt mindestens 60 % der steuerlichen Abschreibungsdauer, mindestens jedoch 3 Jahre. Die Mietzahlung wird zwischen der Tilgung des Kapitals und den nach der Effektivzinsmethode berechneten Finanzierungskosten aufgeteilt. Die Finanzierungskosten werden dem Konto 562 – Zinsen – belastet.

## (m) Fremdwährungen

Auf Fremdwährung lautende Aktiva und Passiva werden zu dem von der Europäischen Zentralbank oder der Slowakischen Nationalbank am Tag vor dem Datum des Bilanzierungsereignisses festgelegten und bekannt gegebenen Stichtag in Euro umgerechnet.

Zur Messung des Anstiegs der in Euro gekauften Fremdwährungen wird der Wechselkurs verwendet, zu dem die Fremdwährung gekauft wurde.

Für die Abnahme derselben Fremdwährung in bar oder von einem Devisenkonto wird der Referenzwechselkurs verwendet, der von der Europäischen Zentralbank oder der Slowakischen Nationalbank am Tag vor dem Tag des Abrechnungsereignisses festgestellt und bekannt gegeben wurde Umrechnung von Fremdwährung in Euro.

Auf Fremdwährung lautende Aktiva und Passiva (ohne erhaltene und geleistete Anzahlungen) werden zu dem von der Europäischen Zentralbank oder der Slowakischen Nationalbank am Tag der Aufstellung des Jahresabschlusses festgelegten und bekannt gegebenen Stichtag in Euro umgerechnet, und werden erfolgswirksam erfasst.

Erhaltene und geleistete Vorschüsse in einer Fremdwährung über ein in dieser Fremdwährung geführtes Konto werden zu dem von der Europäischen Zentralbank oder der Slowakischen Nationalbank am Tag vor dem Tag des Buchungsereignisses festgelegten und bekannt gegebenen Referenzkurs in Euro umgerechnet. Sie werden zum Bilanzstichtag nicht mehr angepasst.

Erhaltene und geleistete Vorschüsse in Fremdwährung auf und von einem in Euro eröffneten Konto werden zu dem Kurs, zu dem diese Werte gekauft oder verkauft wurden, in Euro umgerechnet.

## (n) Erträge

Umsätze aus eigenen Dienstleistungen und Waren enthalten keine Mehrwertsteuer. Sie werden auch durch Skonti und Abzüge (Rabatte, Boni, Skonti, Gutschriften etc.) gekürzt, unabhängig davon, ob dem Kunden der Skonto im Voraus zugestanden wurde oder es sich um einen zusätzlich anerkannten Skonto handelt.

Erlöse aus dem Verkauf von Dienstleistungen werden in der Rechnungsperiode erfasst, in der die Dienstleistungen erbracht werden, unter Berücksichtigung des Fertigstellungsgrades der Dienstleistung. Dieser bestimmt sich nach dem Anteil der tatsächlich erbrachten Leistungen am Gesamtumfang der vereinbarten Leistungen.

## (o) Vergleichbare Daten

Im Jahresabschluss zum 31. Dezember 2020 für den Vergleichszeitraum weist die Gesellschaft Daten zum 31. Dezember 2019 aus.

**STRÁHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.**

Anmerkungen Úč POD 3 - 01

IČO

5 0 9 6 6 2 1 9

DIČ

2 1 2 0 5 5 5 8 2 2

**C. ANGEBEN ZUR VERMÖGENSSEITE DER BILANZ****1. Vermögenswerte**

Vermögenswerte, für die ein Pfandrecht besteht oder das Verfügungsrecht beschränkt ist, werden von der Gesellschaft nicht erfasst.

Das Anlagevermögen ist auch durch einen Vertrag über die Übertragung von Rechten nicht gesichert.

Forderungen, an denen ein Pfandrecht besteht, die in anderer Form besichert sind oder über die ein eingeschränktes Verfügungsrecht besteht, sind nicht Eigentum der Gesellschaft.

Die Gesellschaft besitzt keine kurzfristigen Finanzanlagen mit einem Pfandrecht oder einem beschränkten Verfügungsrecht darüber.

**2. Eigene Aktien und Beteiligungen**

Das Unternehmen besitzt keine eigenen Aktien oder Beteiligungen.

**D. INFORMATIONEN ZUR VERBINDLICHKEITSEITE DER BILANZ****1. Verbindlichkeiten**

Die Struktur der Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als fünf Jahren ist in der folgenden Tabelle dargestellt:

Posten	31. 12. 2020	31. 12. 2019
<b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>		
Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mehr als 5 Jahren	0	0
	0	0

- Das Unternehmen weist keine Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mehr als 5 Jahren aus
- Die Gesellschaft verbucht keine Verbindlichkeiten, die durch ein Pfandrecht oder eine andere Form von Sicherheiten besichert sind

**2. Derivate**

Die Gesellschaft meldet keine Handelsderivate oder Hedging-Derivate.

**H. UMSATZINFORMATIONEN**

**1. Erträge von aussergewöhnlichem Umfang oder Ereignis**

Eine Übersicht über Umsätze, die von außergewöhnlichem Umfang oder Auftreten sind, gibt der folgende Bericht:

Die Gesellschaft hat keine Erträge erfasst, die in der aktuellen oder früheren Periode in Umfang oder Vorkommen außergewöhnlich sind, wie z. B. Erlöse aus dem Verkauf eines Geschäfts oder eines Teils eines Geschäfts, Schäden aufgrund von Naturkatastrophen.

**E. AUFWENDUNGEN**

**2. Aufwendungen von aussergewöhnlichem Umfang oder Ereignis**

Die Gesellschaft hat weder in der aktuellen noch in der vergangenen Periode Kosten mit außergewöhnlichem Umfang oder außergewöhnlichem Auftreten berücksichtigt, wie zum Beispiel Kosten für den Verkauf des Geschäfts oder eines Teils des Geschäfts, Schäden aufgrund von Naturkatastrophen.

**F. INFORMATIONEN ÜBER AUSSERBILANZKONTEN**

Vermietete Vermögenswerte:

VERMÖGEN	JAHRESMIETE	ANMERKUNG
GEBÄUDE	92 640	VERTRAG VOM 1.8.2017 MIT DAUER VON 5 JAHREN
FAHRZEUG – ŠKODA OKTAVIA	5 160	VERTRAG VOM 4.7.2018 MIT DAUER VON 36 MONATEN
FAHRZEUG – KODIAQ	6 868	VERTRAG VOM 123.6.2017 MIT DAUER VON 48 MONATEN
ZUSAMMEN	104 668	

Vermietete Vermögenswerte:

Keine Angaben

**G. ANGABEN ZU SONSTIGEN VERMÖGENSWERTEN UND SONSTIGEN VERBINDLICHKEITEN**

**1. Eventuelle Verbindlichkeiten**

Die Gesellschaft hat keine Eventualverbindlichkeiten, die nicht im Abschluss angegeben sind.

Da viele Bereiche des slowakischen Steuerrechts in der Praxis noch nicht ausreichend verifiziert sind, besteht Unsicherheit hinsichtlich der Anwendung durch die Steuerbehörden. Der Grad dieser Unsicherheit lässt sich nicht quantifizieren und wird erst verschwinden, wenn rechtliche Präzedenzfälle oder offizielle Auslegungen der zuständigen Behörden vorliegen.

**2. Eventuelle Forderungen**

Eventualforderungen werden vom Unternehmen nicht erfasst.

**STRÄHLE+HESS SLOVAKIA s.r.o.**

Anmerkungen Úč POD 3 - 01

IČO

5	0	9	6	6	2	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ

2	1	2	0	5	5	5	8	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

**H. ANGABEN ZU EINKOMMEN UND LEISTUNGEN DER MITGLIEDER DER GESETZLICHEN ORGANE, AUF SICHTS- UND ANDEREN ORGANE DES RECHNUNGSLEGUNGSUNTERNEHMENS**

Im Jahr 2020 wurden weder Kredite, Garantien oder sonstige Sicherheiten an Mitglieder des statutarischen Organs oder Mitglieder von Aufsichtsgremien gewährt, noch Gelder oder sonstige Zuwendungen für private Zwecke der Mitglieder, die bilanziert werden (2019: keine). Alle Einkünfte von Führungskräften, die im Rahmen einer abhängigen Tätigkeit für die laufende Periode gezahlt wurden, werden in den Arbeitskosten berücksichtigt.

**I. VERÄNDERUNGEN DES EIGENKAPITALS**

Über die Ausschüttung des Wirtschaftsergebnisses für die Rechnungsperiode 2020 entscheidet die Hauptversammlung. Der Vorschlag des satzungsmäßigen Organs der Hauptversammlung ist, den Jahresgewinn in die Gewinnrücklagen belassen.

**J. INFORMATIONEN ÜBER FAKTEN, DIE NACH DEM DATUM DER ERSTELLUNG DES JAHRESABSCHLUSSES AUFGETRETEN SIND BIS ZUM TAG DER ERSTELLUNG DES JAHRESABSCHLUSSES**

Anfang 2020 tauchten erstmals Nachrichten aus China zum Coronavirus und seiner Übertragung auf den Menschen auf. In der Folge breitete sich das Virus weltweit aus und wurde als Pandemie beschrieben und besteht auch im Jahr 2021 weiter. Restriktive Beschränkungen wirken sich auf die Produktion des Unternehmens negativ aus. Aufgrund der sich ständig ändernden Situation ist es nicht möglich, zukünftige Auswirkungen vorherzusagen. Das Management wird die potenziellen Auswirkungen weiterhin überwachen und alle möglichen Schritte unternehmen, um nachteilige Auswirkungen auf das Unternehmen und die Mitarbeiter zu mindern.

**K. INFORMATIONEN ÜBER PERSONEN, DIE INE AUSCHLIESSLICHES RECHT ODER BESONDERE RECHTE GEWÄHRT WURDEN, UND RECHNUNGSEINHEITEN, DIE DAS RECHT ZU ERBRINGUNG VON DIESTLEISTUNGEN IM ÖFFENTLICHEN INTERESSE GEWÄHRT WURDEN**

DAS UNTERNEHMEN HAT KEINE INHALTE FÜR DIESEN POSTEN